

« Le BCEI a fait beaucoup pour mon établissement depuis plusieurs années : il a défendu les intérêts de nos étudiants internationaux en politique d'immigration, il a été une source d'étudiants parrainés de haut calibre, et a servi de forum pour rencontrer nos collègues. Mais ces dernières années, sa contribution la plus utile a été le soutien que le BCEI a apporté à la nouvelle génération d'éducateurs internationaux au Canada. J'ai observé une croissance extraordinaire des compétences professionnelles de mon équipe grâce à l'attention que le BCEI a portée à nos leaders émergents dans le domaine. Cela aura des répercussions durables sur l'éducation internationale au Canada. »

- SONJA KNUTSON, MEMORIAL UNIVERSITY OF NEWFOUNDLAND



Message de la présidente et chef de la direction

Cette année nous célébrons le lancement de notre initiative phare Ouvrir les frontières du savoir : Une conversation nationale sur les études à l'étranger et le défi de l'engagement mondial du Canada. Nous l'avons lancée officiellement le 23 février 2017, avec le soutien de plus de 90 établissements membres qui se sont engagés à sensibiliser le public aux bienfaits des études à l'étranger et à prendre des mesures bien précises pour que davantage de leurs étudiants profitent d'expériences d'apprentissage à l'étranger. Ce niveau d'engagement témoigne de l'importance que portent nos établissements membres à cette initiative pour relever les obstacles aux études à l'étranger et, ce faisant, pour faire des études à l'étranger une composante vitale de l'éducation canadienne. C'est un engagement de longue durée, mais un engagement que nous considérons tous comme étant essentiel à l'avenir du Canada et à sa place dans l'économie d'innovation de demain.

En avril, nous avons reçu un projet pour faire des recherches sur les répercussions de l'éducation des cadres dans le secteur financier d'Afrique sub-saharienne octroyé par *Financial Sector Deepening Africa* (FSDA), une grande ONG basée à Nairobi. Ce projet était organisé dans quatre pays africains: le Ghana, l'Ouganda, le Cameroun et l'Afrique du Sud, avec notre partenaire, la University of New Brunswick. L'objectif était d'obtenir des données utiles pour les écoles de commerce et autres fournisseurs de formation en Afrique afin d'améliorer la prestation de leurs cours/formations et de créer une offre de cours plus intéressants pour les étudiants et les employeurs. Le lancement officiel de ce rapport par FSDA est prévu en Ouganda à l'automne 2017.

Au cours de notre 50° congrès annuel à Ottawa, M^{me} Elissa Golberg, alors sous-ministre adjointe des Partenariats pour l'innovation dans le développement, a annoncé que le BCEI avait reçu un projet de réussite économique sur plusieurs années, intitulé LEAP, pour les femmes de Jordanie. Ce projet financera l'autonomisation des femmes pour une croissance économique durable en Jordanie grâce à la création d'un incubateur commercial pour les femmes et d'un programme de formation avec un module sur la création d'entreprise, et la prestation d'un programme pour créateurs d'entreprise et leaders pour les jeunes filles de Jordanie. Le BCEI mène le consortium du projet, qui comprend la Ryerson University, l'un de nos membres, apportant une expérience et une expertise très utile en renforcement des compétences et création d'entreprise pour les femmes. Deux partenaires jordaniens, INJAZ et la Business and Professional Women Association – Amman (BPWA), ont un rôle important sur le terrain dans la mise en place du projet.

Nous sommes fiers de pouvoir dire que les efforts de développement du Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI) dans le projet d'aide juridique de qualité et accessible en Ukraine, financé par Affaires mondiales, ont été présentés dans la publication de l'ONU A Better World: Actions and Commitments to the Sustainable Development Goals comme étant l'une des contributions vitales du gouvernement du Canada à l'objectif 16 sociétés justes, paisibles et inclusives). Grâce à ce projet de renforcement des capacités des établissements, conçu et mis en place par le BCEI, un nouveau système d'aide juridique financé et administré par l'État en Ukraine a connu une réussite considérable depuis sa création en 2012, avec plus de 540 points de service et déployant plus de 5 000 avocats et plus de 2 240 employés. Depuis la naissance de ce système d'aide juridique, près d'un demi-million de personnes vulné- rables ont profité de l'ouverture de l'accès à la justice dans tout le pays.

En mai 2016, nous avons lancé le programme d'études sur l'immigration et les étudiants internationaux (PEIEI). Ce programme couvre les politiques et pratiques d'immigration relevant des étudiants internationaux et sera un pilier de l'offre de formation continue dans notre secteur, possible grâce au soutien de nos membres dans le pays. Ce programme est obligatoire pour toutes les personnes qui souhaitent passer l'examen d'accès à la pratique du Conseil de réglementation des consultants en immigration du Canada (CRCIC) pour devenir conseillers réglementés en immigration pour étudiants étrangers (CRIEE). À ce jour, nous avons déjà terminé un semestre d'automne et un semestre d'hiver, et nous sommes heureux de pouvoir dire que tous les étudiants qui ont passé leur examen l'ont réussi!

Notre cinquantenaire touche à sa fin, et nous sommes exactement là où nous voulions être : nous sommes fiers de ce que nous avons accompli et nous tournons vers l'avenir la tête haute pour aider les étudiants canadiens et internationaux à concrétiser leurs rêves grâce à une expérience à l'étranger.

Comme toujours, je suis éternellement reconnaissante de votre passion et de votre soutien sans faille envers cette noble cause

Karen McBride,

Knew MBride

présidente et chef de la direction

Ma première année à titre de président du conseil d'administration du Bureau canadien de l'éducation internationale (BCEI) touche à sa fin, et je suis heureux de pouvoir dire que nous poursuivons sur notre lancée pour exécuter le plan stratégique 2015-2018. Parlons notamment des résultats d'apprentissage mondial, qui ont mené à notre initiative phare *Ouvrir les frontières du savoir*. Dans le cadre de cette initiative, le BCEI veut faire des études à l'étranger une réalité pour une masse critique d'étudiants et, ce faisant, déclencher un changement de culture au Canada. Beaucoup de nos établissements membres sensibilisent à la valeur des études à l'étranger et trouvent pour les détruire les obstacles empêchant les étudiants de vivre une expérience à l'étranger.

Le 50° congrès annuel du BCEI à Ottawa était à la fois nostalgique et motivant. Nous avons pu rendre hommage à la vision et à l'engagement de l'un des membres originaux du congrès : le professeur Thomas H.B. Symons, en lui remettant le prix des fondateurs du Bureau canadien de l'éducation internationale au cours de la soirée de gala. C'était le moment idéal pour reconnaître ce pionnier du domaine de l'éducation internationale, et très inopiné que le premier lauréat du prix des fondateurs, le président d'honneur du BCEI son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, ait pu faire les remarques d'ouverture pour reconnaître cette année marquante et parler de l'importance de notre conversation nationale sur les études à l'étranger. Son départ à la retraite en septembre 2017 en aura fait le dernier devoir officiel du gouverneur général à titre de président d'honneur du BCEI, et je pense que vous serez d'accord avec moi pour dire qu'il n'aurait pas pu mieux défendre cette vision.

À l'échelle mondiale, nous vivons à une époque où l'incertitude règne : de nombreuses administrations ont de la difficulté avec les politiques qui affectent les étudiants internationaux. Je crois fermement qu'il est important de reconnaître le Canada comme leader et modèle à suivre facilitant la mobilité des étudiants et les résultats positifs qu'elle donne. Le BCEI administre le programme de bourses Libye-Amérique du Nord, qui aide 1100 étudiants boursiers libyens aux États-Unis et plus de 800 au Canada. Les décisions prises dans d'autres pays vont souvent à l'encontre des aspirations de l'éducation internationale généralement, ainsi que des objectifs de notre campagne *Ouvrir les frontières du savoir*. Nous nous inquiétons du bien-être de tous les étudiants internationaux, et avons une responsabilité toute particulière envers nos étudiants boursiers libyens et leur famille. Le BCEI continue à travailler avec les autorités libyennes pour administrer le programme de bourses financés par la Libye qui a apporté des milliers de jeunes libyens dans les polytechniques, collèges et universités du Canada.

Pour terminer, j'aimerais remercier Patrick Deane d'avoir été là ces deux dernières années, ma transition en a été des plus douces. C'est toujours un plaisir que de travailler avec les membres du conseil d'administration, qui se passionnent autant pour l'ouverture des études à l'étranger à tous les Canadiens. Je me réjouis de nos prochaines discussions et interactions avec tous les membres et partenaires du BCEI au 51° congrès annuel à Halifax.



Message du président du conseil d'administration

David Ross Président du conseil d'administration, BCEI Président et PDG, SAIT

Membres du BCEI

ALBERTA

Bow Valley College

Calgary Board of Education

Concordia University of Edmonton

Edmonton Public Schools

Grant MacEwan University

Lakeland College

Lethbridge College

Medicine Hat College

Mount Royal University

NorQuest College

Northern Alberta Institute of Technology

Olds College

Southern Alberta Institute of Technology

University of Alberta

University of Calgary

University of Lethbridge

COLOMBIE-BRITANNIQUE

British Columbia Institute of Technology

Burnaby School District

Camosun College

Capilano University

College of New Caledonia

College of the Rockies

Coquitlam School District

Douglas College

Emily Carr University of Art and Design

Fairleigh Dickinson

University

Fraser International College

District

Kwantlen Polytechnic University

Langara College

North Island College

Northern Lights College

Okanagan College

Royal Roads University

Selkirk College

Simon Fraser University

Thompson Rivers University

University of British Columbia

University of Northern

British Columbia University of the

Fraser Valley

University of Victoria

Vancouver Community College

Vancouver Island University

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

University of Prince Edward Island

MANITOBA

Assiniboine Community College

Brandon University

International College of Manitoba

of Trades and Technology Greater Victoria School

Red River College

Manitoba Institute

Université de Saint-Boniface

University of Manitoba

University of Winnipeg

NOUVEAU-BRUNSWICK

Mount Allison University

New Brunswick Community College

St. Thomas University

Université de Moncton

University of New Brunswick

NOUVELLE-ÉCOSSE

Acadia University

Cape Breton University

Dalhousie University

Mount Saint Vincent University

Nova Scotia Community College

Saint Mary's University

St-Francis Xavier

ONTARIO

Algoma University

Algonquin College of Applied Arts and Technology

Brock University

Cambrian College

Canadore College

Carleton University Centennial College

Collège Boréal

Conestoga College

de l'Est de l'Ontario

Confederation College

Conseil des écoles publiques

Culture Works

Durham College

Fanshawe College

George Brown College

Georgian College

Hanson International Academy

Humber Institute of Technology and Advanced Learning

La Cité collégiale

Lakehead University

Lambton College

Laurentian University

Loyalist College

McMaster University

Mohawk College of

Applied Arts & Technology

Niagara College

Nipissing University

Northern College

OCAD University Queen's University

Ryerson University

Sault College

Seneca College of Applied Arts & Technology

Sheridan College

Sir Sandford Fleming College

St. Clair College

St. Lawrence College

Thames Valley District School Board

The Michener Institute

Toronto District School Board

Trent University

Université d'Ottawa

Université York

University of Guelph

University of Ontario Institute of Technology

University of Toronto

University of Waterloo

University of Windsor

Waterloo Catholic District School Board

Western University

Wilfrid Laurier University

QUÉBEC

Bishop's University

Canada College

Cégep André Laurendeau Cégep John Abbott College

Collège Montmorency

Concordia University

École de technologie supérieure

HEC Montréal

Institut national de la recherche scientifique

LaSalle College

Polytechnique Montréal

Université de Montréal

Université de Sherbrooke

Université du Québec à Montréal

Université du Québec à Trois-Rivières

Université du Québec en Outaouais

Université Laval Université McGill

SASKATCHEWAN

Saskatchewan Polytechnic

University of Regina

University of Saskatchewan

TERRE-NEUVE-ET-**LABRADOR**

College of the North Atlantic

Memorial University of Newfoundland



Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada

Les faits en bref

9 publications originales de recherche en éducation internationale, consultées 20 000 fois

Plus de 32 000—la taille des communautés de réseaux sociaux gérées par le BCEI rassemblant des personnes s'intéressant à l'éducation internationale sur Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube et Instagram





Congrès annuel du BCEI de 2016 à Ottawa : plus de 80 séances, et plus de 800 participants de plus de 35 pays Plus de 1600 participants aux communautés d'apprentissage professionnel à membres gérées par le BCEI





Gestion de
19 programmes de
bourses internationales
finançant 3397 étudiants
de 77 pays faisant des
études supérieures au
Canada et ailleurs dans
le monde





« Le BCEI a été jusqu'à présent une ressource exceptionnelle et un réseau extraordinaire pour moi pendant ma carrière en éducation internationale. Sans l'aide et l'opportunité que procurent les congrès et colloques, webinaires, comités et communautés d'apprentissage professionnel, je n'aurais pas pu acquérir les compétences et le réseau de collègues que j'ai aujourd'hui, et je n'aurais pas pu obtenir mon poste actuel. Un grand merci au BCEI! » — MEMBRE DE POLYTECHNIQUE, ALBERTA





Autour du monde

Missions et visites internationales

Nous avons facilité la collaboration en éducation internationale par-delà les frontières en menant et animant :

- 29 missions et visites internationales au Canada et
- dans 16 pays du monde
 Jordanie, Brésil, Arabie saoudite, Tunisie,
 Maroc, Algérie, Ghana, Tadjikistan,
 Kirghizistan, Nigéria, Équateur, Panama,
 Vietnam, Indonésie, Philippines, Ukraine

Perfectionnement professionnel et formation continue

Nous avons assuré:

- 6 programmes et ateliers de renforcement des capacités pour 145 professionnels de l'éducation internationale au Canada
- 20 webinaires sur l'éducation internationale pour 400 participants au Canada et ailleurs dans le monde

Développement international par le travail en éducation

- Nous avons facilité l'émancipation des femmes et des filles en Jordanie grâce à des incubateurs d'entreprise
- Nous avons créé une institution d'aide judiciaire durable en Ukraine
- Nous avons encouragé l'internationalisation des universités aux Philippines
- Nous avons procédé à une évaluation d'impact de la formation continue et du perfectionnement professionnel en Asie centrale
- Nous avons mené des recherches sur les répercussions de l'éducation des cadres en Afrique sub-saharienne

Bourses

Nous avons géré des bourses pour les étudiants de nombreux pays :

Afrique du Sud, Argentine, Bahamas, Barbade, Bélize, Bénin, Bolivie, Botswana, Brésil, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Canada, Cap Vert, Chili, Chine, Colombie, Comores, Congo, Costa Rica, Côte d'ivoire, Cuba, Djibouti, Dominique, Équateur, Égypte, El Salvador, États-Unis, Éthiopie, Gabon, Ghana, Grenada, Guatemala, Guinée, Guinée-Bissau, Guyana, Haïti, Îles Caïman, Île Maurice, Jamaïque, Kenya, Laos, Liban, Liberia, Libye, Madagascar, Maroc, Mali, Mexique, Niger, Nigéria, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Panama, Paraguay, Pérou, République démocratique du Congo, République dominicaine, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint-Kitts-et-Nevis, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, São Tomé-et-Príncipe, Sénégal, Seychelles, Somalie, Soudan du Sud, Suriname, Tchad, Trinité-et-Tobago, Togo, Tunisie, Uruguay, Venezuela, Vietnam, Zimbabwe

Conseil d'administration

PRÉSIDENT

David Ross Président et PDG SAIT

PRÉSIDENT SORTANT

Patrick Deane Président et vice-chancelier McMaster University

TRÉSORIER

Roy Daykin Vice-président, Services aux employés et d'entreprise Okanagan College

PATRON

Son Excellence le très honorable gouverneur général du Canada David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.

ADMINISTRATEURS-ADMINISTRATRICES

Neil Besner

Recteur et vice-président (affaires scolaires) University of Winnipeq

Livia Castellanos

Vice-présidente associée (international) et directrice internationale, UR International University of Regina

Patricia Gartland Superintendante des écoles School District No. 43 (Coquitlam)

Nancy Johnston Directrice exécutive, affaires étudiantes Simon Fraser University

Sean Kennedy Vice-président, International Niagara College

Guy Lefebvre

Vice-recteur aux relations internationales et à la Francophonie Université de Montréal

Kathy O'Brien Vice-principale associée (International) Queens University

Katie Orr Directrice, NSCC International Nova Scotia Community College

Graham Pike Doyen de l'éducation internationale Vancouver Island University

Hervé Pilon Directeur général Cégep Montmorency

Gary Slater

Vice-recteur associé, affaires étudiantes et internationales Université d'Ottawa

Geoff Wilmshurst Vice-président, partenariats Camosun College

Bureau canadien de l'éducation internationale 220 Laurier Ouest, bureau 1550, Ottawa (Ontario) K1P 5Z9 Tél. 613.237.4820 Numéro gratuit 1.877.313.6133

Rapport des auditeurs indépendants

Aux membres du Bureau canadien de l'education internationale

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints du Bureau canadien de l'éducation internationale, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2017, les états des résultats, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice clos a cette date, ainsi que les notes, qui comprennent un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION POUR LES ÉTATS FINANCIERS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

RESPONSABILITÉ DES AUDITEURS

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève de notre jugement, et notamment de notre évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, nous prenons en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacite du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

OPINION

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Bureau canadien de l'éducation internationale au 31 mars 2017, ainsi que de ses résultats d'exploitation, de l'évolution de l'actif net et de ses flux de trésorerie pour les exercices clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés Le 11 juin 2017

Ottawa, Canada

KPMG LLP

KPMG LLP est une société canadienne à responsabilité limitée et un cabinet membre du réseau KPMG de cabinets indépendants affiliés à KPMG International Cooperative («KPMG International») entité suisse KPMG Canada fournit des services à KPMGs rd 75 F N C R I

État de la situation financière

Au 31 mars 2017, avec informations comparatives de 2016

	2017	2016
ACTIF		
Actif à court terme : Trésorerie et équivalents de trésorerie Encaisse affectée à des projets (note 2) Débiteurs et apports à recevoir Charges payées d'avance	213 730\$ 66 692 936 1 021 281 155 036	6 791 569\$ 95 266 517 1 248 000 86 989
	68 082 983	103 393 075
Placements (note 3)	4 595 448	4 355 299
lmmobilisations corporelles (note 4)	169 492	175 330
	72 847 923\$	107 923 704\$
PASSIF ET ACTIF NET		
Passif à court terme : Créditeurs et charges à payer (note 5) Apports reportés Apports reportés liés à l'encaisse affectée	2 191 668\$ 14 135	2 169 609\$ 6 363 877
à des projets (note 2)	66 692 936	95 266 517
	68 898 739	103 800 003
Actif net : Non grevé d'affectations Investi en immobilisations corporelles Grevé d'affectations internes (note 6)	3 218 185 169 492 561 507	3 299 499 175 330 648 872
	3 949 184	4 123 701
Éventualités et garanties (note 8) Engagements (note 9)		
	72 847 923\$	107 923 704\$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

_____, Administrateur

.... . Administrateu

État des résultats

Exercice clos le 31 mars 2017, avec informations comparatives de 2016

	2017	2016	
PRODUITS			
Montant brut des apports pour les projets	164 155 336 \$	132 913 671 \$	
Moins : charges directes des projets	156 279 499	126 443 177	
Montant net des apports pour les projets	7 875 837	6 470 494	
Droits d'inscription au congrès	912 232	729 010	
Cotisations des membres	196 370	217 290	
Intérêts et placements	162 181	162 115	
Divers	121 565	863 391	
	9 268 185	8 442 300	
CHARGES			
Livres, abonnements et cotisations	15 569	20 471	
Installations pour le congrès et les ateliers	274 963	227 455	
Location et entretien du matériel	138 481	115 781	
Subventions, droits et prix — projets	4 607	14 309	
Assurances	17 625	44 441	
Affranchissement et messagerie	14 210	18 428	
Impression et photocopies	33 057	62 654	
Honoraires professionnels :			
Contrats	794 820	599 905	
Avocats et vérificateurs	26 167	38 422	
Promotion	81 521	53 358	
Loyer	543 912	548 476	
Salaires et charges sociales	6 833 716	6 691 746	
Fournitures et charges diverses	142 917	126 544	
Téléphone	58 661	62 399	
Traduction	57 008	45 828	
Déplacements (note 7)	267 340	423 518	
Amortissement des immobilisations corporelles	45 311	64 048	
	9 349 885	9 157 783	
Insuffisance des produits sur les charges,			
avant les éléments ci-dessous	(81 700)	(715,483)	
Perte nette non réalisée sur les placements	(5 452)	(109,605)	
Dépenses liées à des initiatives spéciales	(87 365)	(51,128)	
Insuffisance des produits sur les charges	(174 517) \$	(876 216) \$	

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

État de l'évolution de l'actif net

Exercice clos le 31 mars 2017, avec informations comparatives de 2016

	Non grevé	Investi en immobilisations Grevé d corporelles	l'affectations internes	2017 Total	2016 Total
Actif net au début de l'exercice	3 299 499\$	175 330 \$	648 872\$	4 123 701 \$	4 999 917 \$
Insuffisance des produits sur les charges	(174 517)			(174 517)	(876 216)
Acquisition des immobilisations corporelles	(39 473)	39 473			
Dépenses liées à des projets spéciaux	87 365		(87 365)		
Amortissement des immobilisations corporelles	45 311	(45 311)			
Actif net à la fin de l'exercice	3 218 185 \$	169 492 \$	561 507 \$	3 949 184 \$	4 123 701 \$